



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 2. prosinca 2021.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2021/0383(NLE)

14614/21
ADD 1

JAI 1333
COPEN 433
CYBER 321
ENFOPOL 483
TELECOM 453
EJUSTICE 106
MI 913
DATAPROTECT 277

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	25. studenoga 2021.
Za:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2021) 719 final
Predmet:	PRILOG Prijedlogu odluke Vijeća o ovlašćivanju država članica da u interesu Europske unije ratificiraju Drugi dodatni protokol uz Konvenciju o kibernetičkom kriminalu o pojačanoj suradnji i otkrivanju elektroničkih dokaza

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2021) 719 final.

Priloženo: COM(2021) 719 final



Bruxelles, 25.11.2021.
COM(2021) 719 final

ANNEX 1

PRILOG

Prijedlogu odluke Vijeća

o ovlaštivanju država članica da u interesu Europske unije ratificiraju Drugi dodatni protokol uz Konvenciju o kibernetičkom kriminalu o pojačanoj suradnji i otkrivanju elektroničkih dokaza

PRILOG

Pri ratifikaciji Protokola države članice u interesu Unije izražavaju sljedeće rezerve i daju izjave, obavijesti ili priopćenja te uzimaju u obzir druga razmatranja.

1. REZERVE

Drugim dodatnim protokolom o pojačanoj suradnji i otkrivanju elektroničkih dokaza uz Budimpeštansku konvenciju Vijeća Europe o kibernetičkom kriminalu („Protokol”) omogućuje se stranci da u skladu s člankom 19. stavkom 1. izjavi da koristi rezervu u vezi s više članaka Protokola.

Države članice suzdržavaju se od zadržavanja prava da ne primjenjuju članak 7. (otkrivanje podataka o pretplatnicima) u skladu s člankom 7. stavkom 9. točkom (a).

Države članice suzdržavaju se od zadržavanja prava da ne primjenjuju članak 7. (otkrivanje podataka o pretplatnicima) u odnosu na određene vrste pristupnih brojeva u skladu s člankom 7. stavkom 9. točkom (b).

Države članice potiče se da se suzdrže od zadržavanja prava da ne primjenjuju članak 8. (izvršavanje naloga druge stranke) u vezi s podacima o prometu u skladu s člankom 8. stavkom 13.

Ako članak 19. stavak 1. pruža osnovu za druge rezerve, države članice ovlaštene su razmotriti i izraziti vlastite rezerve.

2. IZJAVE

Protokolom se stranci omogućuje i da u skladu s člankom 19. stavkom 2. daje izjavu u vezi s više članaka Protokola.

Države članice daju izjavu u skladu s člankom 7. stavkom 2. točkom (b) u kojoj se navodi da se nalozi izdani pružateljima usluga na njihovu državnom području moraju izdati od strane ili pod nadzorom tužitelja ili drugog pravosudnog tijela ili se moraju izdati na neki drugi način pod neovisnim nadzorom. Države članice u skladu s tim daju sljedeću izjavu pri polaganju isprave o ratifikaciji, prihvatu ili odobrenju:

Nalog u skladu s člankom 7. stavkom 1. mora se izdati od strane ili pod nadzorom tužitelja ili drugog pravosudnog tijela ili se mora izdati na neki drugi način pod neovisnim nadzorom.

Države članice potiče se da se suzdrže od izjavljivanja iz članka 9. stavka 1. točke (b) da neće izvršiti zahtjeve iz članka 9. stavka 1. točke (a) (ubrzano otkrivanje računalnih podataka u hitnim slučajevima) u kojima se traži samo otkrivanje podataka o pretplatnicima.

Ako članak 19. stavak 2. pruža osnovu za druge izjave, države članice ovlaštene su razmotriti i dati vlastite izjave.

3. IZJAVE, OBAVIJESTI ILI PRIOPĆENJA

Protokolom se od stranke zahtijeva i da u skladu s člankom 19. stavkom 3. daje izjave, obavijesti ili priopćenja u vezi s više članaka Protokola.

Države članice obavješćuju da kad se u skladu s člankom 7. stavkom 1. izdaje nalog pružatelju usluga na njihovu državnom području zahtijevaju istodobnu obavijest o nalogu, dodatne informacije i sažetak činjenica povezanih s istragom ili postupkom, u skladu s člankom 7. stavkom 5. točkom (a). Države članice stoga u trenutku potpisivanja ili polaganja svoje isprave o ratifikaciji, prihvatu ili odobrenju daju glavnom tajniku Vijeća Europe sljedeću obavijest:

Kad se pružatelju usluga na državnom području [države članice] izdaje nalog u skladu s člankom 7. stavkom 1., u svakom slučaju zahtijevamo istodobnu obavijest o nalogu, dopunske informacije i sažetak činjenica povezanih s istragom ili postupkom.

U skladu s člankom 7. stavkom 5. točkom (e) države članice imenuju jedno tijelo za primanje obavijesti iz članka 7. stavka 5. točke (a) i obavljanje radnji opisanih u stavku 5. točkama (b), (c) i (d) te priopćuju podatke za kontakt tog tijela.

Države članice izjavljuju, u skladu s člankom 8. stavkom 4., da su za izvršenje naloga iz članka 8. stavka 1. potrebne dodatne popratne informacije. U skladu s tim, države članice u trenutku potpisivanja ili polaganja svoje isprave o ratifikaciji, prihvatu ili odobrenju daju sljedeću izjavu:

Za izvršenje naloga u skladu s člankom 8. stavkom 1. potrebne su dodatne popratne informacije. O okolnostima naloga i povezanoj istrazi ili postupku ovisi koje će dodatne popratne informacije biti potrebne.

Države članice priopćuju i ažuriraju podatke za kontakt tijela iz članka 8. stavka 10. točke (a) imenovanih za slanje naloga u skladu s člankom 8. i tijela iz članka 8. stavka 10. točke (b) imenovanih za primanje naloga u skladu s člankom 8. Države članice koje sudjeluju u pojačanoj suradnji uspostavljenoj Uredbom (EU) 2017/1939 o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”) uključuju EPPO, pri izvršavanju njegovih nadležnosti kako je predviđeno člancima 22., 23. i 25. Uredbe (EU) 2017/1939, u tijela priopćena u skladu člankom 8. stavkom 10. točkama (a) i (b).

Države članice priopćuju koja tijela iz članka 14. stavka 7. točke (c) treba obavijestiti u slučaju sigurnosnog incidenta.

Države članice priopćuju koja tijela mogu dati odobrenje za potrebe članka 14. stavka 10. točke (b) u vezi s daljnjim prijenosom podataka primljenih na temelju Protokola drugoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji.

Ako članak 19. stavak 3. pruža osnovu za druge izjave, obavijesti ili priopćenja države članice ovlaštene su razmotriti i dati vlastite izjave, obavijesti ili priopćenja.

4. OSTALA RAZMATRANJA

Države članice koje sudjeluju u pojačanoj suradnji uspostavljenoj Uredbom (EU) 2017/1939 o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”)

osiguravaju da EPPO pri izvršavanju svojih nadležnosti, kako je predviđeno člancima 22., 23. i 25. Uredbe (EU) 2017/1939, može tražiti suradnju na temelju Protokola na isti način kao i nacionalni tužitelji iz tih država članica.

Države članice osiguravaju da se pri prijenosu podataka za potrebe Protokola stranku koja prima podatke obavijesti o tome da se njihovim nacionalnim pravnim okvirom zahtijeva osobna obavijest pojedincu čiji su podaci dostavljeni, u skladu s člankom 14. stavkom 11. točkom (c) Protokola.

U pogledu međunarodnih prijenosa na temelju Krovnog sporazuma između EU-a i SAD-a države članice obavješćuju nadležna tijela Sjedinjenih Američkih Država da se za potrebe članka 14. stavka 1. točke (b) Protokola Sporazum primjenjuje na recipročne prijenose osobnih podataka među nadležnim tijelima na temelju Protokola. Međutim, države članice uzimaju u obzir da bi Sporazum trebalo dopuniti dodatnim zaštitnim mjerama kojima se uzimaju u obzir jedinstveni zahtjevi u pogledu prijenosa elektroničkih dokaza izravno od strane pružatelja usluga, a ne među tijelima kako je predviđeno Protokolom. U skladu s tim, države članice u trenutku potpisivanja ili polaganja svoje isprave o ratifikaciji, prihvatu ili odobrenju priopćuju nadležnim tijelima Sjedinjenih Američkih Država sljedeće:

Za potrebe članka 14. stavka 1. točke (b) Drugog dodatnog protokola uz Konvenciju Vijeća Europe o kibernetičkom kriminalu smatramo da se Krovni sporazum između EU-a i SAD-a primjenjuje na recipročne prijenose osobnih podataka među nadležnim tijelima na temelju Protokola. Za prijenose između pružatelja usluga na našem državnom području i tijela u Sjedinjenim Američkim Državama na temelju Protokola, Sporazum se primjenjuje samo u kombinaciji s dodatnim, posebnim dogovorom o prijenosu kojim se uzimaju u obzir jedinstveni zahtjevi za prijenos elektroničkih dokaza izravno od strane pružatelja usluga, a ne među tijelima.

Države članice osiguravaju da se za potrebe članka 14. stavka 1. točke (c) Protokola oslanjaju na druge sporazume ili dogovore samo ako je Europska komisija donijela odluku o primjerenosti u skladu s člankom 45. Opće uredbe o zaštiti podataka (EU) 2016/679 ili člankom 36. Direktive (EU) 2016/680 o zaštiti podataka za potrebe kaznenog progona za predmetnu treću zemlju koja obuhvaća predmetne prijenose podataka ili ako se tim drugim sporazumom ili dogovorom osiguravaju odgovarajuće mjere za zaštitu podataka u skladu s člankom 46. Opće uredbe o zaštiti podataka ili člankom 37. stavkom 1. Direktive o zaštiti podataka za potrebe kaznenog progona.